

District Court <i>Tribunal de distrito</i> _____ County, Colorado <i>Condado de</i> _____, Colorado Court Address: <i>Dirección del tribunal:</i> _____		▲ COURT USE ONLY ▲ USO EXCLUSIVO DEL TRIBUNAL
Petition of: <i>Petición de:</i> _____ (Name of party filing Petition) <i>(Nombre de la parte que presenta la petición)</i>		
Attorney or Party Without Attorney (Name and Address): <i>Abogado o parte sin abogado (nombre y dirección):</i> _____ Phone Number: _____ E-mail: _____ <i>Teléfono: _____ Correo electrónico: _____</i> FAX Number: _____ Atty. Reg. #: _____ <i>Fax: _____ Núm. de matr. prof.: _____</i>		Case Number: <i>Número de causa:</i> _____ Division: _____ <i>División:</i> _____ Courtroom: _____ <i>Sala:</i> _____
Petition to Discontinue Sex Offender Registration Non-Colorado Conviction or Juvenile Adjudication or Disposition <i>Petición para discontinuar el registro de delincuente sexual o fallo condenatorio o resolución judicial en contra de un menor por una condena no emitida en Colorado</i>		

I _____ (Petitioner), petition the Court for an Order removing the requirement that I register as a sex offender, pursuant to §16-22-103 or -113, C.R.S.
 Yo, _____ (solicitante), solicito al juez emita una orden que elimine el requisito de que me registre como delincuente sexual, de conformidad con los artículos 16-22-103 o -113 de las Leyes Vigentes de Colorado (C.R.S., por sus siglas en inglés).

Information about the Petitioner:
Información sobre el solicitante:

Full Name: _____ Date of Birth: _____
Nombre completo: _____ Fecha de nacimiento: _____
 Current Mailing Address: _____
Dirección postal actual: _____
 City: _____ State: _____ Zip Code: _____
Ciudad: _____ Estado: _____ Código postal: _____
 Home Phone #: Número de tel. de casa: _____
 Work Phone #: Número de tel. de trabajo: _____
 Cell Phone #: Número de tel. celular: _____

Information about the Offense/Case:
Información acerca del delito o de la causa:

Offense of conviction: _____
Delito de la condena: _____
 Statute number for offense of non-Colorado conviction _____
Número del artículo de la ley del delito de la condena no emitida en Colorado _____

Classification of non-Colorado offense _____

Clasificación del delito que no es de Colorado

Date of conviction _____ Date of Release from Supervision/Incarceration _____

Fecha de la condena

Fecha de la liberación de supervisión o de la cárcel

- If checked, I request that this Petition to Discontinue Sex Offender Registration be set for a hearing.
Si está seleccionada la casilla, solicito que se fije una fecha para una audiencia para escuchar la petición para discontinuar el registro de delinciente sexual.

Grounds:

Fundamentos:

As grounds for this Petition, I affirm the following to be true: (check applicable boxes)
Como fundamento de esta petición, afirmo que lo siguiente es cierto: (marque las casillas correspondientes)

- The Petitioner was convicted of an offense for which the Petitioner was required to register as a sex offender in a state other than Colorado or in another jurisdiction (including but not limited to a military or federal jurisdiction) and the Petitioner would have been required to register if the Petitioner had been convicted in Colorado, **OR**
El solicitante fue condenado por un delito por el cual éste tuvo que registrarse como delinciente sexual en un estado que no fuera Colorado o en otra jurisdicción (que incluye, pero no se limita a una jurisdicción militar o federal) y el solicitante habría tenido que registrarse si hubiera sido condenado en Colorado; O
- The statutory prohibitions regarding ineligibility to file this Petition as set forth at §16-22-113(3), C.R.S. do not apply to me; **AND**
Las prohibiciones legales relativas a la imposibilidad de presentar esta petición, según lo establecido en el artículo 16-22-113(3) de C.R.S., no corresponden en mi caso; Y
- The Petitioner was convicted of an offense for which the Petitioner was required to register as a sex offender in a state other than Colorado or in another jurisdiction (including but not limited to a military or federal jurisdiction) and the Petitioner would have been required to register if the Petitioner had been convicted in Colorado, **OR**
El solicitante fue condenado por un delito por el cual éste tuvo que registrarse como delinciente sexual en un estado que no fuera Colorado o en otra jurisdicción (que incluye, pero no se limita a una jurisdicción militar o federal) y el solicitante habría tenido que registrarse si hubiera sido condenado en Colorado; O
- I suffer from a severe physical or intellectual disability to the extent that I am permanently incapacitated and do not present an unreasonable risk to public safety; **OR**
Sufro una discapacidad física o intelectual grave hasta el punto de estar permanentemente incapacitado y no represento un riesgo irrazonable para la seguridad pública; O
- When I committed the offense that constituted human trafficking for sexual servitude, I had been trafficked by another person for the purpose of committing that offense. I completed my sentence and have been released from the jurisdiction of the Court or discharged by the Department of Corrections or the Department of Human Services for that offense. I have not subsequently been convicted of unlawful sexual behavior or of any other offense, the underlying factual basis of which involved unlawful sexual behavior; **OR**
Cuando cometí el delito que constituyó la trata de personas con fines de servidumbre sexual, había sido víctima de la trata por parte de otra persona con el fin de cometer ese delito. He cumplido mi condena y he sido liberado de la jurisdicción del tribunal o liberado del Departamento Correccional o del Departamento de Servicios Humanos por ese delito. No he sido condenado posteriormente por comportamiento sexual ilícito ni por ningún otro delito cuya base fáctica implique un comportamiento sexual ilícito; O
- I successfully completed a deferred adjudication or deferred judgment and sentence for an offense involving unlawful sexual behavior, and the case has been dismissed. I have not subsequently been convicted of unlawful sexual behavior or of any other offense, the underlying factual basis of which involved unlawful sexual behavior; **OR**
He completado satisfactoriamente una sentencia diferida o un juicio y sentencia diferidos por un delito que involucra un comportamiento sexual ilícito, y ha sido desestimada la causa. No he sido condenado posteriormente por comportamiento sexual ilícito ni por ningún otro delito cuya base fáctica implique un comportamiento sexual ilícito; O

- I was younger than 18 years of age at the time of the commission of the offense for which I was required to register. I have successfully completed and been discharged from a juvenile sentence or disposition related to that offense, and, as an adult, I have not been subsequently convicted of or have a pending prosecution for unlawful sexual behavior or any other offense, the underlying factual basis of which involved unlawful sexual behavior. I am also petitioning to have my name removed from the Sex Offender Registry;

OR

Tenía menos de 18 años cuando cometí el delito por el que debía registrarme. He completado satisfactoriamente la sentencia o resolución judicial de menores y he sido exonerado de la misma. Como adulto, no he sido condenado posteriormente ni tengo un proceso pendiente por conducta sexual ilícita o ningún otro delito cuya base fáctica implique una conducta sexual ilícita. Solicito también que se elimine mi nombre del Registro de delincuentes sexuales; O

- I was adjudicated or received a disposition as a juvenile and was required to register. As an adult, I have not been subsequently convicted of, and I do not have a pending prosecution for, unlawful sexual behavior or for any other offense, the underlying factual basis of which involved unlawful sexual behavior. I am 25 years of age or older and at least seven years have passed from the date I was required to register. My duty to register has automatically terminated but law enforcement and/or the Colorado Bureau of Investigation have not removed my name from the sex offender registry; **OR**

Se me declaró culpable o se me dictó una resolución judicial cuando era menor de edad y se me exigió registrarme. Como adulto, no he sido condenado posteriormente ni tengo un proceso pendiente por conducta sexual ilícita o por ningún otro delito cuya base fáctica implique una conducta sexual ilícita. Tengo 25 años o más y han pasado al menos siete años desde la fecha en que debía registrarme. La obligación de registrarme ha terminado automáticamente, pero las agencias del orden público o la Oficina de Investigación de Colorado no han eliminado mi nombre del registro de delincuentes sexuales; O

- The offense for which I was required to register was a misdemeanor other than a class 1 misdemeanor of unlawful sexual contact or third degree sexual assault and it has been five years since my final release from the jurisdiction of the Court. I have not subsequently been convicted of unlawful sexual behavior or of any other offense, the underlying factual basis of which involved unlawful sexual behavior; **OR**

El delito por el cual se me exigió registrarme era un delito menor distinto a un delito menor de clase 1 de contacto sexual ilícito o agresión sexual en tercer grado y han transcurrido cinco años desde mi liberación final de la jurisdicción del juez. No he sido condenado posteriormente por comportamiento sexual ilícito ni por ningún otro delito cuya base fáctica implique un comportamiento sexual ilícito; O

- The offense for which I was required to register was a class 4, 5, or 6 felony or was a class 1 misdemeanor of unlawful sexual contact or third degree sexual assault and it has been 10 years since my final release from the jurisdiction of the Court or discharge from the Department of Corrections or Department of Human Services. I have not subsequently been convicted of unlawful sexual behavior or of any other offense, the underlying factual basis of which involved unlawful sexual behavior; **OR**

El delito por el cual se me exigió registrarme era un delito mayor de clase 4, 5 o 6 o era un delito menor de clase 1 de contacto sexual ilícito o agresión sexual en tercer grado y han transcurrido diez años desde mi liberación final de la jurisdicción del juez o puesta en libertad del Departamento Correccional o del Departamento de Servicios Humanos. No he sido condenado posteriormente por comportamiento sexual ilícito ni por ningún otro delito cuya base fáctica implique un comportamiento sexual ilícito; O

- The offense for which I was required to register was a class 1, 2 or 3 felony and it has been 20 years since my final release from the jurisdiction of the Court or discharge from the Department of Corrections or Department of Human Services. I have not subsequently been convicted of unlawful sexual behavior or of any other offense, the underlying factual basis of which involved unlawful sexual behavior; **OR**

El delito por el cual se me exigió registrarme era un delito mayor de clase 1, 2 o 3 y han transcurrido veinte años desde mi liberación final de la jurisdicción del juez o puesta en libertad del Departamento Correccional o del Departamento de Servicios Humanos. No he sido condenado posteriormente por comportamiento sexual ilícito ni por ningún otro delito cuya base fáctica implique un comportamiento sexual ilícito.

Agencies:
Agencias:

I have registered as a sex offender with the following law enforcement agency or agencies: (Complete as many as applicable.)

Me registré como delincuente sexual en las siguientes agencias del orden público: (Complete tantas como corresponda).

#1

Police or Sheriff's Department
Departamento de policía o del sheriff

Address
Dirección

City State Zip Code
Ciudad, estado y código postal

#2

Police or Sheriff's Department
Departamento de policía o del sheriff

Address
Dirección

City State Zip Code
Ciudad, estado y código postal

#3

Police or Sheriff's Department
Departamento de policía o del sheriff

Address
Dirección

City State Zip Code
Ciudad, estado y código postal

#4

Police or Sheriff's Department
Departamento de policía o del sheriff

Address
Dirección

City State Zip Code
Ciudad, estado y código postal

By checking this box, I am acknowledging I am filling in the blanks and not changing anything else on the form.
Al seleccionar esta casilla, reconozco que completé los espacios en blanco y que no hice cambios en el formulario.

By checking this box, I am acknowledging that I have made a change to the original content of this form.
Al seleccionar esta casilla, reconozco que hice cambios al contenido original de este formulario.

Signature
Firma

(Printed name of Petitioner/Legal Representative)
Nombre en letra de molde del demandante o representante legal

Signature of Petitioner/Legal Representative Date
Firma del demandante o representante legal Fecha

Signature of Attorney, (if any) Date
Firma del abogado (si corresponde) Fecha